



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/SC.2/207
30 August 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по железнодорожному транспорту

Шестьдесят первая сессия
Париж, 20-21 ноября 2007 года

**АННОТИРОВАННАЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ
ШЕСТЬДЕСЯТ ПЕРВОЙ СЕССИИ¹,**

которая состоится в здании Западноевропейского союза в Париже
и откроется во вторник, 20 ноября 2007 года, в 10 час. 00 мин.

I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Утверждение повестки дня.
2. Упрощение процедур пересечения границ при международных железнодорожных перевозках.
 - а) Подготовительная работа по проведению международной конференции по упрощению процедур пересечения границ при железнодорожных перевозках;

¹ По соображениям экономии делегатов просят приносить на заседания все соответствующие документы. В зале заседаний документация распространяться не будет. До сессии документы можно загрузить с вебсайта Отдела транспорта ЕЭК ООН (<http://www.unece.org/trans/main/sc2/sc2.html>).

Делегатов просят заполнить регистрационный бланк, имеющийся на вебсайте Отдела транспорта ЕЭК ООН (<http://www.unece.org/trans/registfr.html>). Его следует направить в Отдел транспорта ЕЭК ООН не позднее чем за две недели до начала сессии либо по электронной почте (Bernadette.healy@unece.org), либо по факсу (41 22 9170039) и в секретариат Международного транспортного форума либо по электронной почте (maryvonne.lebouc@oecd.org), либо по факсу ((33-1) 45 24 97 42/45 24 13 22).

- b) Наблюдение за ходом работы по упрощению процедур пересечения границ при международных железнодорожных перевозках.
3. Евро-азиатские транспортные коридоры.
- a) Информация о ходе реализации финансируемого по линии СРООН проекта развития евро-азиатских транспортных соединений;
 - b) Организация пробегов контейнерных маршрутных поездов по азиатским транспортным соединениям.
4. Безопасность и охрана на железнодорожном транспорте.
5. Европейское соглашение о международных магистральных железнодорожных линиях (СМЖЛ).
- a) Положение дел в связи с применением СМЖЛ;
 - b) Предлагаемые поправки к приложению I к Соглашению СМЖЛ.
6. Проект программы работы на 2008-2012 годы и двухгодичная оценка.
7. Деятельность органов ЕЭК ООН, представляющая интерес для Рабочей группы.
- a) Европейская экономическая комиссия;
 - b) Комитет по внутреннему транспорту и его вспомогательные органы.
8. Изучение ситуации на железных дорогах стран-членов.
9. Определение пропускной способности железнодорожной инфраструктуры, включая аспекты, связанные с взиманием платы за пользование инфраструктурой.
10. Эксплуатационная совместимость и согласование условий функционирования различных систем железнодорожного транспорта.

11. Эффективность железнодорожного транспорта.
12. Проект трансъевропейской железнодорожной магистрали (ТЕЖ).
13. Выборы должностных лиц для сессий Рабочей группы в 2008 и 2009 годах.
14. Прочие вопросы.
15. Утверждение доклада.

II. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

Пункт 1: Утверждение повестки дня

Документация: ECE/TRANS/SC.2/207 2 - Аннотированная предварительная повестка дня

1. В соответствии с Правилами процедуры Комиссии Рабочей группе предлагается утвердить свою повестку дня.

Пункт 2: Упрощение процедур пересечения границ при международных железнодорожных перевозках

- а) **Подготовительная работа по проведению Международной конференции по упрощению процедур пересечения границ при железнодорожных перевозках**

Документация: ECE/TRANS/SC.2/2007/1 - Наблюдение за операциями по пересечению границ

2. Рабочая группа будет проинформирована о ходе подготовки i) нового приложения 9 к Международной конвенции о согласовании условий проведения контроля грузов на границах 1982 года ("Конвенции о согласовании") и ii) новой международной конвенции об облегчении условий пересечения границ в международном железнодорожном пассажирском сообщении, а также о работе по подготовке Международной конференции по упрощению процедур пересечения границ при железнодорожных перевозках.

3. С учетом итогов рассмотрения проектов этих двух документов Рабочей группой по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30), на ее сто семнадцатой сессии в сентябре 2007 года Рабочая группа, возможно, пожелает **дать указания** относительно дальнейшей работы в целях обеспечения своевременной и тщательной подготовки этой конференции. Проект нового приложения к Конвенции о согласовании распространяется в документе ECE/TRANSWP.30/2007/11, а проект новой конвенции об облегчении условий пересечения границ в международном железнодорожном пассажирском сообщении - в документе ECE/TRANS/WP.30/2007/12.

4. В соответствии с поручением шестидесятой сессии Рабочей группы секретариат подготовил записку с обзором наиболее важных международных мероприятий, инициатив и программ, направленных на обеспечение контроля и совершенствования операций по пересечению границ и сокращение времени стоянки при международных

железнодорожных перевозках. Эта информация распространяется в документе ECE/TRANS/SC.2/2007/1. Рабочая группа, возможно, пожелает **принять к сведению** и рассмотреть эту информацию.

b) Наблюдение за ходом работы по упрощению процедур пересечения границ при международных железнодорожных перевозках

Документация: ECE/TRANS/SC.2/2007/2 - Сбор данных о процедурах пересечения границ

5. На своей шестидесятой сессии Рабочая группа рекомендовала Управлению ТЕЖ ЕЭК ООН дополнить и обновить информацию о пересечении границ на отдельных пограничных станциях государств-членов за период с 2001 года по 2006 год. Кроме того, Рабочая группа предложила Управлению ТЕЖ провести совместно с СЕЖД, ОСЖД и МСЖД более глубокий анализ основных препятствий на отдельных пограничных станциях для международных железнодорожных перевозок. Рабочая группа заслушает сообщение об этой деятельности и, возможно, пожелает **рассмотреть** ее результаты и **обсудить** целесообразность дальнейшего сбора информации о времени стоянки на границах и используемых процедурах с учетом имеющихся альтернатив.

6. Кроме того, Рабочая группа просила ОСЖД представить результаты проведенной ею работы по сбору данных и анализу процедур пересечения границ на пограничных станциях стран - членов ОСЖД. Эта информация распространяется в документе ECE/TRANS/SC.2/2007/2 для **рассмотрения** Рабочей группой.

Пункт 3: Евро-азиатские транспортные коридоры

a) Информация о ходе реализации финансируемого по линии СРООН проекта развития евро-азиатских транспортных соединений

7. Рабочая группа **будет проинформирована** о дальнейшем прогрессе в деле реализации финансируемого по линии СРООН совместного проекта ЕЭК ООН/ЭСКАТО ООН по развитию евро-азиатских транспортных соединений.

8. Членам Рабочей группы предлагается также **обменяться информацией** о другой деятельности в области международных железнодорожных перевозок, имеющей значение для развития евро-азиатских транспортных соединений.

b) Организация пробегов контейнерных маршрутных составов по евро-азиатским транспортным соединениям

Документация: ECE/TRANS/SC.2/2007/3, ECE/TRANS/WP.5/2007/3
и Add.1 - Организация пробегов контейнерных маршрутных поездов по евро-азиатским транспортным соединениям

9. На своей шестидесятой сессии Рабочая группа поддержала предложение представителя Турции об организации в ходе шестидесяти первой сессии Рабочей группы рабочего совещания по обмену опытом и выводами, полученными в процессе организации успешных и рентабельных пробегов контейнерных маршрутных поездов по евро-азиатским транспортным соединениям. Это совещание состоится в последний день сессии, и его выводы будут отражены в докладе о работе шестидесяти первой сессии Рабочей группы.

10. В этой связи Рабочая группа поручила секретариату широко распространить ее информационную записку, содержащую основные выводы о полученном опыте организации успешных демонстрационных пробегов контейнерных маршрутных поездов (ECE/TRANS/SC.2/2006/2). Эта записка была пересмотрена и в измененном виде распространяется в документе ECE/TRANS/SC.2/2007/3 для **рассмотрения** Рабочей группой.

11. Кроме того, Рабочей группе будет представлена для **информации** записка об опыте организации демонстрационных пробегов контейнерных маршрутных поездов, накопленном правительствами ряда стран-членов, который излагается в документах ECE/TRANS/WP.5/2007/3 и Add.1.

12. Рабочая группа, возможно, пожелает **обсудить** вопрос о возможных путях ее дальнейшего содействия правительствам стран-членов, планирующим организовать демонстрационные пробеги контейнерных маршрутных поездов и извлечь пользу из этой деятельности, которая считается удобным средством демонстрации потенциальных преимуществ железных дорог на отдельных маршрутах.

Пункт 4: Безопасность и охрана на железнодорожном транспорте

Документация: ECE/TRANS/SC.2/2007/4 - Информация МСЖД

13. В соответствии с просьбой, высказанной на ее шестидесятой сессии, Рабочая группа **заслушает информацию** представителя МСЖД о деятельности всех рабочих групп,

учрежденных в рамках его Платформы безопасности. Рабочей группе предлагается **рассмотреть и обсудить** возможные пути ее дальнейшего содействия консолидации различных мнений всех участников и выработке общих и согласованных подходов к вопросам безопасности и охраны на железнодорожном транспорте при международных перевозках. Эта информация будет распространена в документе ECE/TRANS/SC.2/2007/4.

Пункт 5: Европейское соглашение о международных магистральных железнодорожных линиях (СМЖЛ)

а) Положение дел в связи с применением СМЖЛ

14. Рабочая группа, возможно, примет к сведению, что в настоящее время Сторонами СМЖЛ являются следующие страны (общее число Договаривающихся сторон достигло 28): Австрия, Албания, Беларусь, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина (в порядке правопреемства), бывшая югославская Республика Македония (в порядке правопреемства), Венгрия, Германия, Греция, Италия, Латвия, Литва, Люксембург, Молдова (в порядке правопреемства), Польша, Португалия, Российская Федерация, Румыния, Сербия (в порядке правопреемства), Словакия (в порядке правопреемства), Словения (в порядке правопреемства), Турция, Украина, Франция, Хорватия (в порядке правопреемства), Черногория (в порядке правопреемства) и Чешская Республика (в порядке правопреемства).

15. Рабочая группа, возможно, пожелает **заслушать информацию** делегаций и секретариата о намерениях правительств стать Договаривающимися сторонами Соглашения СМЖЛ.

б) Предлагаемые поправки к приложению I к Соглашению СМЖЛ

Документация: ECE/TRANS/SC.2/2007/5 - Обновленный вариант приложения I к СМЖЛ

16. Рабочая группа, возможно, пожелает **принять к сведению** обновленный вариант приложения I к Соглашению СМЖЛ, который подготовлен секретариатом и включает все поправки, вступившие в силу по состоянию на 30 июня 2007 года (ECE/TRANS/SC.2/2007/5), а также поправки, принятые Рабочей группой на ее шестидесятой сессии.

Пункт 6: Проект программы работы на 2008-2012 годы и двухгодичная оценка

Документация: ECE/TRANS/SC.2/2007/6 - Проект программы работы на 2008-2012 годы

17. На своей шестидесятой сессии Рабочая группа решила продолжить тщательный обзор программы работы в ходе своей следующей сессии.

18. Рабочая группа, возможно, пожелает **изучить** проект своей программы работы на 2008-2012 годы, который распространяется в документе ECE/TRANS/SC.2/2007/6.

Пункт 7: Деятельность органов ЕЭК ООН, представляющая интерес для Рабочей группы

а) Европейская экономическая комиссия

Документация: E/2007/37- E/ECE/1448 - Годовой доклад Комиссии

19. Шестидесят вторая сессия Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций состоялась в Женеве 25-27 апреля 2007 года.

20. Рабочая группа **будет проинформирована** о решениях, которые были приняты Комиссией на ее шестидесят первой сессии по таким вопросам, как реформа ЕЭК ООН, последующие мероприятия в контексте глобальных и региональных конференций, основные стратегические вопросы ЕЭК ООН и их влияние на программу работы ЕЭК ООН (E/2007/37-E/ECE/1448).

б) Комитет по внутреннему транспорту и его вспомогательные органы

Документация: ECE/TRANS/192 - Доклад о работе шестидесят девятой сессии Комитета по внутреннему транспорту

21. Комитет провел свою шестидесят девятую сессию 6-8 февраля 2007 года в Женеве.

22. Рабочая группа **будет проинформирована** об обсуждении Комитетом вопросов, касающихся, в частности, сфер ее деятельности, результаты которого отражены в пунктах 71-78 доклада Комитета (ECE/TRANS/192).

Пункт 8: Изучение ситуации на железных дорогах стран-членов

Документация: ECE/TRANS/SC.2/2007/7 и Add.1-3 - Изучение ситуации на железных дорогах стран-членов

23. На своей пятьдесят девятой сессии в 2006 году Рабочая группа постановила обратиться к правительствам стран-членов с просьбой представлять каждые два года информацию о положении на железных дорогах (TRANS/SC.2/204, пункт 19). Рабочей группе предлагается **принять к сведению** и **рассмотреть** представленную правительствами стран-членов информацию, распространяемую в документах ECE/TRANS/SC.2/2007/7 и Add.1-3, по следующим трем вопросам:

- i) данные о происшедших и будущих изменениях в области пассажирских и грузовых железнодорожных перевозок;
- ii) новые изменения, которые будут происходить после реорганизации железнодорожного сектора, с уделением особого внимания созданию новых железнодорожных компаний;
- iii) капиталовложения в железнодорожную инфраструктуру и железнодорожный подвижной состав.

Пункт 9: Определение пропускной способности железнодорожной инфраструктуры, включая аспекты, связанные с взиманием платы за пользование инфраструктурой

Документация: ECE/TRANS/SC.2/2007/8 - Информация ЕС

24. В соответствии с просьбой Рабочей группы Европейской комиссии было предложено сообщить о ходе осуществления первого железнодорожного пакета (директива 2001/14/ЕС Европейского парламента и Совета о распределении пропускной способности железнодорожной инфраструктуры и взимании сборов за пользование железнодорожной инфраструктурой и выдачу сертификатов безопасности). Ответ Европейской комиссии распространяется в документе ECE/TRANS/SC.2/2006/8 для **рассмотрения** Рабочей группой.

Пункт 10: Эксплуатационная совместимость и согласование условий функционирования различных систем железнодорожного транспорта

Документация: ECE/TRANS/SC.2/2007/9, ECE/TRANS/SC.2/2007/10

25. В соответствии с просьбой Рабочей группы, высказанной на ее шестидесятой сессии (TRANS/SC.2/206, пункт 37), Европейскому сообществу было предложено сообщить о новых изменениях, касающихся эксплуатационной совместимости, и о соответствующей работе по различным техническим и правовым аспектам эксплуатационной совместимости. Ответ Европейской комиссии будет распространен - после его получения - в документе ECE/TRANS/SC.2/2007/9 для **рассмотрения** Рабочей группой.

26. Кроме того, секретариат просил ОТИФ и ОСЖД сообщить об их деятельности по согласованию условий функционирования различных систем железнодорожного транспорта на следующей сессии Рабочей группы. Полученная от ОТИФ и ОСЖД информация распространяется в документе ECE/TRANS/SC.2/2007/10 для **рассмотрения** Рабочей группой.

Пункт 11: Эффективность железнодорожного транспорта

Документация: ECE/TRANS/SC.2/2007/11 - Показатели эффективности железнодорожного транспорта

27. В соответствии с решением Рабочей группы, принятым на ее шестидесятой сессии, секретариат подготовил краткий документ, содержащий самые последние показатели эффективности работы железных дорог. Рабочая группа, возможно, пожелает **принять к сведению** информацию, распространяемую в документе ECE/TRANS/SC.2/2007/11, и **обсудить** вопросы, касающиеся будущего сбора данных о показателях эффективности.

Пункт 12: Проект трансъевропейской железнодорожной магистрали (ТЕЖ)

Документация: ECE/TRANS/SC.2/2007/12 – Деятельность в рамках Проекта ТЕЖ

28. Управляющий Проектом ТЕЖ представит Рабочей группе **информацию** о ходе работы в рамках Проекта ТЕЖ, которая распространяется в документе ECE/TRANS/SC.2/2007/12.

**Пункт 13: Выборы должностных лиц для сессий Рабочей группы
в 2008 и 2009 годах**

29. В соответствии с решением, принятым на пятьдесят четвертой сессии Комитета по внутреннему транспорту, Рабочая группа, **возможно, пожелает избрать** Председателя и заместителя Председателя для своих сессий в 2008 и 2009 годах.

Пункт 14: Прочие вопросы

30. На момент подготовки настоящей предварительной повестки дня никаких предложений по этому пункту не поступило.

Пункт 15: Утверждение доклада

31. В соответствии с решением Рабочей группы, принятым на ее пятьдесят второй сессии, секретариат подготовит перечень принятых на сессии решений **для утверждения** Рабочей группой. Впоследствии этот перечень будет включен в доклад о работе сессии, который будет подготовлен по завершении сессии ее Председателем и заместителем Председателя при содействии секретариата.
